

U. C. BERKELEY LIBRARY

UC-NRLF



\$C 181 506

K
60
R92
P8
R8
MAIN

ПСКОВСКАЯ
СУДНАЯ ГРАМОТА

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКОЙ
АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.

Съ одной таблицей.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія Главнаго Управленія Удѣловъ, Моховая, 40.
1914.

*А. Грамм —
Удѣл.*

ПСКОВСКАЯ

Pskovskaja sudnaja gramota

СУДНАЯ ГРАМОТА

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКОЙ
АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.

Съ одной таблицей.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія Главнаго Управленія Удѣловъ, Моховая, 40.
1914.

6 32.8 1223



Напечатано по определению ИМПЕРАТОРСКОЙ Археографической Комиссии.

K60

R92 P8

R8

MAIN

Псковская Судная грамота впервые упомянута в русской исторической литературѣ Карамзинымъ, который привелъ и небольшой отрывокъ ея, именно ту часть текста, которая по принятому раздѣленію грамоты на статьи соответствуетъ ст. 109—112 и 114—120 („Исторія“, т. V, прим. 404). Текстъ, приведенный Карамзинымъ, имѣетъ незначительныя отличія отъ текста, сдѣланнаго извѣстнымъ позже. Митрополитъ Евгеній въ „Исторіи княжества Псковскаго“ (1831, ч. I, стр. 45—47) изложилъ современнымъ языкомъ отрывокъ, приведенный Карамзинымъ; въ 1836 г. въ I т. Актовъ Археографической Экспедиціи (№ 103) тотъ же отрывокъ, который приведенъ Карамзинымъ, напечатанъ подъ заглавіемъ: „Запись Новгородская о церковномъ судѣ“, съ отмѣткою, что онъ заимствованъ „изъ Лѣтописца (въ листъ), хранящагося въ Московской Синодальной Библиотекѣ подъ № 348“.

Полный текстъ Псковской Судной грамоты изданъ былъ впервые въ 1847 г. въ Одессѣ, профессоромъ Ришельевского Лицея Н. Мурзакевичемъ, подъ названіемъ: „Псковская Судная грамота, составленная на вѣчѣ въ 1467 году. Издана по списку, хранящемуся въ библиотекѣ князя Михаила Семеновича Воронцова“ (IX + 18 + 2 печ. + 6 + 1 таблица, 4°); въ 1868 г. изданіе это было повторено подъ заглавіемъ: „Псковская Судная грамота (1397—1467). Изданіе второе“. (Одесса, 1868. VI + 16 + 12, 8°). Первое изданіе Мурзакевича снабжено литографическимъ факсимиле первой страницы грамоты; факсимиле это, сдѣланное въ величину оригинала, исполнено съ большою

тщательностию, и при воспроизведеніи не свѣтописномъ трудно требовать большей точности, но все же можно замѣтить, что нѣкоторыя буквы, а особенно надстрочные знаки, изображены нѣсколько иначе, чѣмъ въ оригиналѣ. Въ предисловіи къ первому изданію Мурзакевичъ говоритъ, что „счелъ долгомъ напечатать грамату слово въ слово, буква въ букву, предоставя себѣ право: 1) дополнить писцовы недописи нѣкоторыми буквами, для отличія отъ подлиннаго текста означенными курсивомъ; 2) слова, которыя писецъ безъ всякаго основанія писалъ механически слитно, раздѣлить по смыслу, и 3) подраздѣлить текстъ грамоты на отдѣльные параграфы и разставить знаки препинанія“. Изданіе Мурзакевича выполнено съ большимъ тщаніемъ, но тѣмъ не менѣе нельзя признать, чтобы онъ издалъ грамоту буква въ букву: достаточно сказать, что онъ буквою „я“ передавалъ одинаково и *ia* и *ia* оригинала, буквою „з“—*z* и „s“, не различалъ „у“ и „ou“, „ѣ“ передавалъ черезъ „кс“ и т. д. Кромѣ того, Мурзакевичъ не обратилъ достаточнаго вниманія на то, чтобы дать читателю возможно точное представленіе о величинѣ тѣхъ пробѣловъ, которые встрѣчаются нѣсколько разъ въ изданной имъ рукописи; онъ ограничился только такими замѣчаніями: „пробѣлъ въ одно слово“, „пробѣлъ въ полстроки“ и т. п., не указывая даже, какую строку имѣетъ онъ въ виду—своего ли печатнаго изданія, или издаваемой рукописи, а какова длина строки рукописи—онъ то же не отмѣтилъ; но для возможныхъ коньктуръ далеко не безразлично, какова величина пробѣла. Во второмъ изданіи Н. Мурзакевичъ напечаталъ текстъ съ нѣкоторыми отличіями отъ того, какъ онъ изданъ въ первомъ: „ѣ“ передано теперь одною буквою, нѣкоторые надстрочные знаки не раскрыты, но *ia*, *s*, *ou*,—по прежнему переданы черезъ „я“, „з“, „у“. Сто экземпляровъ второго изданія были выпущены съ приложеніемъ факсимиле всѣхъ 28 страницъ грамоты; и эти факсимиле исполнены такъ же, какъ упомянутое выше: отъ

руки и хотя весьма тщательно, но не безъ отступленій отъ совершенно точной передачи начертаній буквъ и надстрочныхъ знаковъ.

Послѣ Мурзакевича до самаго послѣдняго времени никто изъ ученыхъ не имѣлъ возможности пользоваться тою рукописью, въ которой текетъ Псковской Судной грамоты сохранился, а другого списка—пока, по крайней мѣрѣ—не извѣстно. Всѣ послѣдующія изданія грамоты представляютъ собою лишь повтореніе изданія Мурзакевича. Въ 1858 г. перепечатавъ текетъ грамоты, но только по 112 статью включительно, Миклошичъ въ изданіи: *Slawische Bibliothek, oder Beiträge zur slawischen Philologie und Geschichte, herausgegeben von W. Miklosich und J. Fiedler* (Wien, 1858, 8°, SS. 46—62). Въ 1870 г. Н. Я. Аристовъ въ своей „Христоматіи по русской исторіи“ (Варшава, 8°, ст. 722—734) перепечатавъ текетъ грамоты, сославшись на первое изданіе Мурзакевича, и ни словомъ не оговоривъ, что онъ допустилъ весьма существенныя отступленія: достаточно сказать, что онъ прямо выпускалъ тѣ статьи, смыслъ которыхъ не несомнѣненъ велѣдствіе болѣе или менѣе значительныхъ пробѣловъ: такъ, у Аристова выпущенъ текетъ, который по принятому дѣленію грамоты на статьи соотвѣтствуетъ статьямъ 11, 12, 16, 17, 18. Точно текетъ Мурзакевича повторенъ въ изданіи А. Б. Гинцбурга „Новгородская и Псковская судныя грамоты. Тексты съ предисловіемъ и краткимъ объяснительнымъ словаремъ“ (С.-Петербургъ, 1888, 8°, 41 стр.) и у М. Ф. Владимірскаго-Буданова, въ I выпускѣ его „Христоматіи по исторіи русскаго права“ во всѣхъ пяти изданіяхъ (Ярославль, 1872, и Кіевъ, 1876, 1885, 1889 и 1899); у М. Ф. Владимірскаго-Буданова указана и литература изданій грамоты и изслѣдованій о ней.

Благодаря просвѣщенной любезности графини Е. А. Воронцовой-Дашковой Императорская Археографическая комиссія

получила право и возможность использовать для своихъ работъ рукопись библиотеки князя М. С. Воронцова, въ которой находится единственный дошедшій до нашего времени списокъ всей Псковской Судной грамоты.

Рукопись эта представляетъ собою сборникъ въ листъ, писанный полуставомъ XVI вѣка, въ немъ 461 листъ; бумага—по водянымъ въ ней знакамъ—едва ли можетъ быть вынесена даже въ первое десятилѣтіе второй половины шестнадцатаго вѣка.

Листы съ 1 по 18 об. содержатъ отрывки обличительнаго „Слова Максима Грека на агарянскую прелестъ и умыслившаго ея сквернаго пса Моамефа“. Въ началѣ утрачено нѣсколько листовъ, почему отсутствуетъ и начало „Слова“; сохранившаяся часть начинается словами: „о немъ пром(чавшися“) (см. „Сочиненія препод. Максима Грека“, I, стр. 89); на первой страницѣ много пропусковъ, вслѣдствіе неисправности оригинала, съ котораго настоящая рукопись была списана.

Л. 18, об.: „Слово 2-е о томъ же къ благовѣрнымъ на богорбца пса Моамефа, въ немъ же и сказаніе отчасти о кончинѣ вѣка сего“ (см. „Сочиненія препод. Максима Грека“, I, стр. 131—150).

Л. 27. „Благовѣрнишему и боголюбивому царю и самодрѣжьцу всея Русіи, православному государю великому князю Ивану Васильевичю, нищии твои государевъ богомолецъ Максимъ інокъ изъ Святыя Горы низко челомъ бьетъ“ (см. „Сочиненія“, II, 346—357). Въ концѣ отрывка въ этомъ сборникѣ имѣется приписка, въ „Сочиненіяхъ“ Максима Грека не помѣщенная.

Л. 33. „Строки Сивилы пророчицы о второмъ преславномъ пришествіи Спаса Христа и о страшномъ судѣ, преведени мною изъ греческыя книги“.

Л. 34. „Акъ отъ лица пречистыя Богородицы къ лихоимцемъ и сквернымъ і всякоа злобы исполненнымъ а каноны всякымы и различными пѣсньми оугожати чающимъ“ (см. „Сочиненія“, II, 241—244).

Л. 35 об. „Словцо о томъ, яко промысломъ Божиимъ, а не звѣздами николкомъ счастья вся чловѣческаа оустраются, сложено Максимомъ, инокомъ Святыа Горы“ (см. „Сочиненія“, I, 377—398).

Л. 47. „Какыи рѣчи рекль бы оубо к Содѣтелю всѣмъ епископъ нѣкыи, съжenu бывшу соборному храму и всему двору его и всѣмъ имѣнiемъ, и самому граду и множайшимъ инымъ храмомъ и дворомъ и людемъ, и какъ отвѣщаетъ ему боголѣпнѣ всѣхъ Господь, имже подобаетъ внимати со страхомъ и вѣрою нелицемѣрною“ (см. „Сочиненія“, II, 260—276).

Л. 56—л. 69. Псковская Судная Грамота.

Л. 70. „Отъ нѣкихъ прежнихъ лѣтъ, ото историкiа Ханаонова предѣла, рекома отъ Арфаксада перваго сына Ноева по потопѣ“— посланiе Спиридона Саввы, написанное въ 1513—1523 гг.; издано по другому списку И. Н. Ждановымъ въ приложенiи къ труду „Русскiй былевой эпосъ“ (стр. 589 и слѣд.).

Л. 77. „О вчиненiи родовъ (лито)вска княжнства“—передѣлка статьи: „Родословіе великихъ князей литовскаго княжества“, напечатанной въ Полн. Собр. Рус. Лѣт., XVII, 413—416; передѣлка эта сдѣлана въ Твери.

Л. 81—461 об. „Лѣтописецъ Рускыа земля“.

Содержитъ до извѣстія 6931 (1423) года, о голодѣ, бывшемъ по всей Русской землѣ, текстъ, тождественный съ текстомъ Софійской 1-й лѣтописи второй редакціи, т. е. той, которую содержатъ списки Толстовскiй, Бальзеровокiй, Горюшкинскiй и Царскаго. Въ указанной части текстъ Воронцовскаго списка использованъ редакторомъ V и VI томовъ Полн. Собр. Рус. Лѣт., который привелъ варианты изъ него на протяженiи всего текста Софійской 1-й лѣтописи, вплоть до 6931 (1423) года (V, 81—262; VI, 57—82, 97—103). За приведеннымъ извѣстіемъ помѣщены нѣкоторыя не лѣтописныя статьи—родословныя, списки іерарховъ, перечни епископiй,—а затѣмъ статья 7052 (1544) года,

о кончинѣ князя Дмитрія Андреевича Углицкаго и о погребеніи его въ Вологдѣ. Вслѣдъ за этимъ извѣстіемъ идетъ продолженіе русской лѣтописи, обнимающее событія 6931—6960 (1423—1452), 6917—6919 (1409—1411), 6979—6980 (1471—1772), 6988 (1480), 6989—6994 (1481—1486) годовъ.

Императорская Археографическая Комиссія рѣшила напечатать этотъ важнѣйшій памятникъ со всею возможною точностью типографически и дать, вмѣстѣ съ тѣмъ, и полное фототипическое воспроизведеніе его.

При настоящемъ изданіи приложено было все стараніе, чтобы воспроизвести памятникъ и типографически сколь возможно точнѣе. Текстъ напечатанъ съ указаніемъ, какъ раздѣленъ онъ въ рукописи по строкамъ; всѣ описки оговорены; „s“, „ou“, „ѣ“, „ѧ“ — сохранены; буквы, написанныя надъ строкою, внесены въ текстъ, но для отличія напечатаны курсивомъ. Величина пробѣловъ отмѣчена самымъ точнымъ образомъ, посредствомъ указаній, что именно приходится въ сосѣдней строкѣ выше или ниже пробѣла. Отступленія отъ оригинала допущены только слѣдующія: не переданы надстрочные знаки, потому что типографскимъ способомъ невозможно воспроизвести ихъ съ достаточною точностью; сдѣлано, однако, исключеніе для знака, который почти всегда ставится надъ буквою „п“ въ словахъ „псковитинъ“, „псковскій“ и въ нѣкоторыхъ другихъ; въ виду того, что знакъ этотъ почти никогда не замѣняется ни черезъ „ъ“, ни черезъ „ь“, признано было желательнымъ сохранить его; поставлено по современному правописанію „й“, которое въ рукописи употребляется не правильно; по современнымъ же правиламъ разставлены необходимѣйшіе знаки препинанія, употребленіе которыхъ въ рукописи не можетъ быть, повидимому, подведено подъ опредѣленные правила. Наконецъ, сохранено въ текстѣ дѣленіе грамоты на статьи, установленныя Мурзакевичемъ и повторяемыя всѣми издате-

лями кромѣ Аристова; нумерація статьямъ придана впервые у Владимірскаго-Буданова; мы сохранили ее и въ тѣхъ—немногихъ, правда,—случаяхъ, когда по внѣшнему виду рукописи слѣдовало, повидимому, заключить, что текстъ, раздѣленный издателями между двумя статьяи, переписчику казался тѣсно связаннымъ; въ примѣчаніяхъ отмѣчены всѣ эти случаи.

Фототипическія таблицы, исполненныя въ величину страницъ оригинала, передаютъ его съ совершенною точностью; строки, остающіяся бѣлыми, незаполнены и въ оригиналѣ. Очень хорошая сохранность рукописи дала возможность получить снимки чрезвычайно четкіе; въ немногихъ мѣстахъ—на стр. 4, 5, 6, 16, 17, 19, 20 и 24—нѣкоторыя буквы являются какъ бы расплывшимися: точно такой видъ онѣ имѣютъ и въ рукописи вслѣдствіе того, что въ этихъ мѣстахъ нѣсколько протекла бумага. Тѣмъ же объясняются неясные знаки на стр. 5, 6 и 20 на тѣхъ мѣстахъ, которыя не заполнены текстомъ: тамъ тоже протекла бумага, и, если смотрѣть на свѣтъ, то совершенно несомнѣнно, что эти знаки соотвѣтствуютъ буквамъ оборотной стороны листа; ни малѣйшихъ подчистокъ ни на этихъ мѣстахъ, ни въ какихъ либо другихъ частяхъ текста грамоты нѣтъ совершенно.

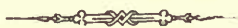
Въ изданіи не воспроизведено число „1397“, поставленное рукою XIX ст. на правомъ полѣ первой страницы противъ седьмой строки, какъ не относящееся къ тексту грамоты; два слова, написанныя на поляхъ на стр. 2 и 11 и одна буква, поставленная на стр. 18 почеркомъ современнымъ грамотѣ, воспроизведены.

Вслѣдъ за текстомъ грамоты по списку библіотеки князя Воронцова печатается и тотъ отрывокъ, который былъ напечатанъ въ „Исторіи“ Карамзина и въ I томѣ „Актовъ Археографической Экспедиціи“; по содержанию онъ совершенно одинаковъ съ текстомъ соотвѣтственной части грамоты по списку

князя Воронцова; отличія совершенно незначительны и касаются почти исключительно правописанія; помѣщеніе его признано желательнымъ для того, чтобы дать изслѣдователямъ все, что извѣстно въ настоящее время изъ текста Псковской судной грамоты. Печатается этотъ отрывокъ тоже строка въ строку, буква въ букву по подлинной рукописи; отступленія отъ рукописнаго текста допущены лишь такія же, какія приняты и въ печатаніи списка изъ библіотеки князя Воронцова; для болѣе удобнаго сопоставленія обоихъ текстовъ, и въ отрывокъ внесено то дѣленіе на статьи, которое внесено въ текстъ, печатаемый по списку князя Воронцова. Карамзинъ не далъ никакихъ свѣдѣній о томъ, гдѣ и подъ какимъ номеромъ хранится рукопись, изъ которой онъ заимствовалъ свой отрывокъ; въ Актахъ Археологической Экспедиціи указано, что текстъ заимствованъ изъ лѣтописца, въ листъ, хранящагося въ Московской Синодальной библіотекѣ подъ № 348. Впослѣдствіи, эта рукопись получила другой номеръ, именно 645, подъ нимъ она описана въ „Описаніи рукописей Московской Синодальной Библіотеки пр. Саввы“, подъ нимъ хранится и нынѣ; указаніе, что произошла эта перемѣнная нумераціи рукописи, любезно сдѣлано было Н. П. Поповымъ.

Печатаемый отрывокъ начинается въ рукописи большою, и притомъ киноварью написанною, буквою; между тѣмъ, первое слово его приходится въ срединѣ 10-й строки оборота 13 листа рукописи изъ библіотеки князя Воронцова и три первыя слова отрывка представляютъ собою конецъ фразы рукописи князя Воронцова. Вмѣстѣ съ нѣкоторыми разночтеніями въ словахъ это служитъ достаточнымъ основаніемъ полагать, что отрывокъ въ рукописи Синодальной Библіотеки не списанъ съ рукописи князя Воронцова.

Изданіе сдѣлано подъ наблюденіемъ Члена Комиссіи Н. Д. Чечулина.



л. 1 Сл грамота выписана изъ великаго князѣ | Алезандровы гра-
моты і изъ княжѣ Костанти | новы грамоты і изо всеѣхъ припи-
сковъ ꙗковъ|скихъ пошлнѣ по благословенію отецъ своихъ по-
повъ всеѣхъ || ѿ съборовъ, і священноиноковъ, і діяконовъ, і свя- 5
щенноиноковъ ¹⁾ и всего Божіа священства всемъ Пско|вомъ
на вѣчи, въ лѣто 6905-е.

[1]. Се судѣ княжей, шжѣ клѣтъ покрадутѣ за зомкомъ |
или сани подѣ полѣстью или возѣ подѣ титагою || или лодью подѣ 10
полубы, или въ яме или скота | оукрадаютъ или сѣно сверху
стога иматъ | то все судѣ княжой, а продажи 9 денегъ, а раз|бой,
находѣ, грабежѣ 70 гривенъ, а княжаѣ про|дажа 19 денегъ, да
4 денги князю и посад||нику. 15

[2]. И владычню намѣстнику судѣ и на соудѣ не | судить ²⁾, ни
судіямъ ни намѣстнику кня|жа суда не судите.

¹⁾ Написано ясно: „священноиноковъ“; но послѣ второго „н“ въ третьемъ слогѣ, надѣ строкою приписано: „иковъ“, такъ что можно прочесть „священниковъ“; далѣ поставлено до конца слова надѣ нимъ нѣсколько черточекъ; такими же черточками отмѣчены лишнія слова въ другихъ случаяхъ—см. пр. 39, 40, 43, 67 и 87; слово „священноиноковъ“, во всякомъ случаѣ, есть выше.

²⁾ Послѣ слова „намѣстнику“ въ строкѣ 15 идетъ испорченное мѣсто. Написаны тутъ слѣдующія буквы въ слѣдующемъ порядкѣ: „суд и на соуд не | судить“. Смыслъ ясенъ: говорится тутъ о различеніи намѣстничья суда и суда княжаго; но съ несомнѣвностью установить, въ какой именно формѣ это различеніе было высказано, едва ли возможно. Владимірскій-Будановъ принимаетъ такое чтеніе: „И владычню намѣстнику судѣ. и на суду не судить князю, ни судіямъ, ни намѣстнику княжа суда не судите“; Энгельманъ переводитъ (или вѣрнѣе сказать, толкуетъ) эту статью такъ: „Намѣстникъ владыки имѣетъ свой

[3]. А которому посадни | ку сѣсти на посадниство, ино
тому посад|нику крестъ цѣловати на томъ, что ему || судить 20
право по крестному целованію, а город | скими кунами не ко-
рыстоватисѧ, а судомъ | не мѣстисѧ ни на когожѧ, а судомъ
не *штчитисѧ*, | а праваго не погубити, а виноватаго не | жало-
вати, а безъ исправы *человѣка* не погуби || ти ни на *суду* на вѣчи. 25

[4]. А князь и посадникъ на | вѣчи суду не судятъ, судити
л. 1 об. имъ оу князѧ на || сѣнехъ, взираа въ правду по крестному цѣло-
ва | нью. А не въсудатъ въ правду, ино Богъ буди имъ | судіа
на второмъ пришествіи *Христовѣ*. А | тайныхъ посуловъ не
имати ни князю, ни || посаднику. 5

[5]. А которому княжому *человѣку* | ѣхати на пригородъ
намѣстникомъ, ино це | ловати ему на томъ крестъ, что ему
хо | тѣти Пѣскову добра, а судить право | по крестному цѣло-
ванью, а коли ему || ѣхати на которое ³⁾)... 10

[6]. А которой посадникъ слѣзетъ степени | своей, врудіа
и судове самому оуправли || вати, а иному насѣдъ его судове не 15
пересу | жати.

[7]. А кримскому татю и *коневому* ⁴⁾ и | перевѣтнику и
зажигалнику тѣмъ жи | вота не дати.

[8]. Что бы и на посадь покра | детсѧ, ино *двожды* е ⁵⁾ по-

судъ; ни судіамъ, ни князю не судить дѣль, подлежащихъ суду
намѣстника новгородскаго владыки; равно намѣстнику не судить
дѣль, подлежащихъ суду княжескому⁴⁾. Не ближе ли всего такое
пониманіе: „И владычню намѣстнику (свой) судъ и на (княжій)
судъ ему суда не давать“.

³⁾ Послѣ этого слова въ рукописи пропускъ: свободною
оставлена вторая половина строки 10 и строки 11, 12 и 13.

⁴⁾ Противъ этой строки на полѣ старинною же рукою
приписано „храмскому“. Въ словѣ „коневому“ первая двѣ
буквы приписаны надъ строкою; послѣ слога „во“ вычищены
двѣ какія-то буквы.

⁵⁾ Написано: „нокрадетсѧ“; „е“ безъ какого-либо над-
строчнаго знака.

жаловати, а исли || чивъ казнити по его винѣ, и в третій рѣдѣ 20
из | ли[чи]въ ⁶⁾ живота ему не дати, крѣм кромьскому ⁷⁾ | татю.

[9]. А коли будетъ с кѣмъ судъ ш зе | мли ш полней, или
ш водѣ, а будетъ на || той земли дворъ, или ниви розстрадни || а 25
л. 2 стражетъ и владѣетъ тою землею или || водою лѣтъ 4 или 5,
іно тому ищю съела | теѣ на сосѣдѣ челоуѣкъ на 4 или на 5. А
сусѣди | ставъ, на конѣхъ шлютеѣ, да скажутъ какъ | правъ предъ
Богомъ, что чистъ, и той челоуѣкъ ко || торой послалѣ стражетъ 5
и владѣетъ тою | землею іли водою лѣтъ 4 или 5, а супроти |
вень в тѣ лѣта. ни его судилъ ни на землю | наступалѣ, или
на воду, іно землѣ его | чиста или вода, и цѣлованіа ему нѣтъ ||, 10
а тако не доискалѣ кто не судилъ, ни на | ступалѣ в ты лѣта.

[10]. Ш лѣшей земли | будетъ судъ, а положатъ грамоты
и двои на | шдну землю, а зайдутъ грамоты за грамоты | а
ища шба возмутъ межниковъ, да шба и || зведутца по своимъ 15
грамотамъ, да предъ господю | ставши межникомъ межничество
сымутъ | іно имъ присужати поле.

[11]. А которой своего | ищца переможе[етъ] ⁸⁾....

[12]. А которой истець ⁹⁾.... || тамъ. Іно того челоуѣка по- 20
винити, и грамо | ты его посудить, а правому челоуѣку на ту |
землю и судница дати; а подсудничѣе князю | и посадникомъ и
съ сотекими всѣми взати | 10 денегъ.

[13]. А кто оу кого иметь землю шт || имати выкупкомъ, а 25
старые грамоты | оу того челоуѣка, оу кого землю штимають,

⁶⁾ Написано: „изливъ“. Сохраняемъ принятое выдѣленіе статьи 8-й, хотя слово „что бы“ написано ясно съ маленькой буквы и послѣ запятой—см. пр. 56, 58, 65, 72, 76 и 90.

⁷⁾ Такъ въ рукописи: „крямкромьскому“.

⁸⁾ Пропускъ; слогъ „етъ“ добавленъ нами. Надъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, въ строкѣ выше приходятся слова: [при] „сужати поле, а которой своею“.

⁹⁾ Пропускъ до конца строки; въ строкѣ ниже подъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, приходятся слова: „повинити и грамо“.

л. 2 об. ино воля || того *человѣка* оу *гого*¹⁰⁾ старыя грамоты: *хочетъ* | на поле *лѣзетъ* или своего *исца* к *правдѣ* ве | *детъ*, на его *вы-*
купке *покуду* *штнмаемъ*.

[14]. А кто положитъ доску на *мрѣтваго* *ш* || *блюденъ*[е]¹¹⁾, а *б*
иметъ *искати* на *приказни* | *кохъ* того *соблюденіа*, *сребра* или
платіа, | или *круты*, или *иного* *чего* *животнаго*, | а *томъ* *оумръ-*
шей с *подраднею* и *рукописаніе* | оу *него* *написано* и в *ларъ*
положено, ино на *тыхъ* || *приказникохъ* не *искати* *чрезъ* *рукопи-*
саніе | ни *зсудіа* *безъ* *заклада* и *безъ* *записи* и на | *приказни-*
кохъ не *искати* *ничего*. А *толко* | *будетъ* *закладъ* или *запись*,
ино *волно* *искати* | по *записи*, *і* и *кто*¹²⁾ *животомъ* *владѣетъ* || |
по *записи* или по *закладу*; а оу *приказни* | *ковъ* *оумръшаго* а не *15*
будетъ *закладъ*, ни за | *писи* *оумръшаго* на *кого*, ино *имъ* не *искати*
ничегожъ, ни *зсудіа*, ни *торговли*, ни *зблю* | *деніа* *ничегожъ*.

[15]. А оу *котораго* *оумръшаго* || а *будетъ* *штець*, или *20*
мать, *і*ли *сынъ*, или *братъ*, | или *сестра*, или *кто* *ближняго*
племе | ни, а а *животомъ*¹³⁾ *владѣетъ*, а *толко* не *сто* | *ронніи*
людіе, ино *имъ* *волно* *искати* *безъ* за | *клада*, и *безъ* *записи*
оумръшаго, а на *нихъ* || *волножъ* *искати*.

л. 3 [16]. А *ш* *зблюденіи* *кому* || *14)*... в *пожару* | или по *грѣ-*
хомъ на *кого* *родъ* *шполчитса*, а | оу *того* *времени* *што* *кому*
дасть на *зблюде* | *ніе*, а *иметъ* *проситъ* *своего*, и *тотъ* || *че-*
ловѣкъ *запретса* оу *него* *вземъ*, ино *кому* и | *скать*, *явити* *ему*.

[17]. . . . *чюжой*¹⁵⁾ *земли* *приѣхавъ* | или *подъ* *пожаръ* за

¹⁰⁾ Такъ въ рукописи: „гого“.

¹¹⁾ Такъ въ рукописи: „блюденъ“.

¹²⁾ Такъ въ рукописи: „і и кто“.

¹³⁾ Такъ въ рукописи „а а животомъ“.

¹⁴⁾ Пропускъ съ начала первой строки 3 листа; подъ мѣ-
стомъ, оставшимся бѣлымъ, строчкою ниже приходятся слова:
„или по грѣхомъ на кого родъ шпо“ [лчитса].

¹⁵⁾ Между словами „явити ему“ и „чюжой“ — пропускъ;
надъ нимъ строкою выше написано пять буквъ: [о] „у него“.

недѣлю или по грабежу, и | тотъ иметъ записатся, ино тотъ
судъ судить на того | волю... ¹⁶⁾ хочетъ самъ поце || луеть, ¹⁰
или на поле лѣзеть, или оу креста | положитъ своему исцу.

[18]. А кто ¹⁷⁾ по волости | ходитъ закупень, или скот-
никъ, а иметъ | искати тако же соблюденіа, или верши, | ино
господне ¹⁸⁾ шбыскать правда такоже прису || жаеть на комъ со- ¹⁵
чатъ, хочетъ самъ по | цѣлуеть, или на полѣ с нимъ лѣзеть, | а
хочетъ ему оу креста положить.

[19]. А кто и | метъ искати зблуденіа по доскамъ | без-
имено, старинѣ, ино тотъ не дои || скалса. ²⁰

[20]. А кто на кого иметъ сачить | бою или грабежу по
позовници, и князь | и посадникомъ и сотцкимъ шбыскати |
какъ послухъ, гдѣ будетъ шбѣдалъ, і и ¹⁹⁾ гдѣ | начавалъ, и
послухъ изведетса иночаемъ || его, или гдѣ шбѣдалъ; такоже и ²⁵

л. 3 об. би | того шпросить, гдѣ есть били і грабили, || явили кому, и
на тѣхъ ему слатса, а на | кого сошлютса, а тотъ ставъ ска-
жетъ | какъ право предъ Богомъ, што битый являлъ | бой
свой, и грабежь, а послухъ на судѣ || ставъ а послухуетъ в 5
тые же рѣчи, ино тотъ | судъ судить на того волю, на комъ
сочатъ, | хочеть с послухомъ на поле лѣзеть, или | послуху
оу креста положить, чего искалъ.

[21]. А про | тивъ послуха.... ²⁰⁾ старъ или младъ, или ||
чѣмъ безвѣченъ, или попъ, или чернецъ | ино противъ послуха ¹⁰
нанать волно най | мить, а послуху наймита нѣтъ.

¹⁶⁾ Пропускъ; въ строкѣ выше надъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, приходятся слова: [и], „метъ записатся, ино“.

¹⁷⁾ Написано: „нто“.

¹⁸⁾ Написано: „гдѣне“; по смыслу почти несомнѣнно, что тутъ надо читать „господѣ“; повидимому, переписчикъ прочелъ буквы „н“ и „е“ вмѣсто одного „ѣ“?

¹⁹⁾ Такъ въ рукописи: „і и гдѣ“.

²⁰⁾ Пропускъ; надъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, въ строкѣ выше приходятся пять буквъ въ словѣ: „положить“.

[22]. А на ко | торого послуха истецъ послетса, и по | слухъ не станеть, или ставъ на судѣ не || договорить в *тыжъ* рѣчи, 15 или перегово | ритъ, ино тотъ послухъ не в послухъ, | а тотъ не доискалса.

[23]. Или который | истецъ пошлетса... ²¹⁾ на послуха, | а на которомъ сочатъ... || ²²⁾ а ркучи: тотъ мене самъ билъ | с 20 тымъ своимъ послухомъ, а понеча на | невозъ шлетса, ино тотъ послухъ в послухъ | которого на судѣ наимають.

[24]. Или | пакы тойже истецъ, на комъ соча[ть] ²³⁾ роз || боа, не почнетъ слатса на послуха, ино | штобъ не слалса шдинъ 25 л. 4 истецъ, ино || господѣ послать съ суду своихъ людей, а каторой | не слалса, ино его в томъ не повинити, | что не слалса, а то господѣ штъ Пскова безъ дива | .

[25]. А которой позовникъ пойдетъ исца звати || на судѣ, 5 и той позванный не ²⁴⁾ поидетъ на погостъ | къ церкви позывницы чести, или стули | тса штъ позывницы, ино позывница проче | сти на погосте предъ попомъ; или пакы тойже | позванный позывницею, не емля шброку || да не станеть на судѣ 10 предъ господою, ино господѣ дать | на него грамота на виноватаго на 5 денъ позовникомъ.

[26]. А кто возметъ грамоту на | своего исца, і шно шграмочему ²⁵⁾ поймавъ по | грамотѣ не мучить, ни битъ, поста-

²¹⁾ Пропускъ; строкою выше надъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, приходится четыре буквы: [доискал], „ся, ил“ [и]

²²⁾ Пропускъ въ концѣ одной строки и въ началѣ другой; подъ тѣмъ мѣстомъ, которое осталось бѣлымъ, читается строкою ниже: „мене самъ билъ с тымъ“.

²³⁾ Написано: „соча“.

²⁴⁾ „Не“ вписано надъ строкою.

²⁵⁾ Такъ въ рукописи: „і шно шграмѣму“; повидимому, первыя два слова надо читать „ино“; что же касается послѣдняго слова, то оно, очевидно, обозначаетъ лицо, получившее грамоту на кого либо другого; далѣе человекъ, на котораго грамота выдана, называется „шграмочный“.

вить *предѣ* || *господою*; а *вграмочному* противъ своего и | *сца* 15
ни *битися*, ни *колотися*, а *только иметѣ* | *сѣчися*, или *колотися*,
да *оучинитѣ* голо | *вшину*, ино *быти* ему самому в *голо* | *вшинѣ*.

[27]. А *гдѣ оучинитѣ* бой *оу торгу* || или на *оулицы* во 20
Псковѣ, или на *пригородѣ*, | или в *селѣ* на *волости* в *пиру*, а
грабежу не | *будетѣ*, а *тогѣ* бой *многы люди* *видели* в *торгу* |
или на *оулицы*, или в *пиру*, а *ставши передѣ* | *нами челоуки*
4 или 5, а *ркучи* слово: *того* || *бихѣ*, ино *кто билѣа* *того чело-* 25
ука ихѣ ²⁶⁾ *душа* *вы* | *дати...* ²⁷⁾ *битому челоуку*, а *княжаа*
л. 4 об. *про[дажа]* ²⁸⁾ ||. *Той же битѣ* *оучнетѣ* *кленать* *грабежомѣ*, | *ино*
ему *ходить* *исца* *послухомѣ* *вднѣмѣ* | *челоукомѣ* *того дѣла* *за-*
неже и *поле* *присужати*. |

[28]. А *кто* на *комѣ* *иметѣ* *сочитѣ* *съсуднаго* *се* || *ребра* по 5
доскамѣ, а *сверѣхѣ* *того* и *закладѣ* по | *ложитѣ*, ино *воля* *того*
челоука, *кто иметѣ* *серебра* | *сочитѣ* по *закладу*, *хочетѣ* *самѣ*
поцелуетѣ | *да* *свое* *серебро* *возметѣ*, а *хочетѣ* *закладѣ* *ему* *оу*
креста | *положитѣ*, *и* *внѣ* *поцѣловавъ* *да* *свой* *закладѣ* || *возметѣ*, 10
а *поле* *черезѣ* *закладѣ* не *присужати*, | а *закладныхѣ* *доскѣ* не
посужати.

[29]. А *какой* | *челоукъ* *кому* *закладѣ* *положитѣ* в *чемѣ*,
гра | *моты* или *иное* *што* в *серебри*, *да* *изыма* | *етѣ* *своего* *исца*
изневести, или *передѣ* || *господою* *изгодитѣ* *своего* *исца*, а *оу* 15
того *исца*, | *оу* *кого* *закладѣ* *положенѣ*, не *будетѣ* *доски* | на
закладѣ, ²⁵ ино *его* в *томѣ* не *повинити*, | *натѣ* *вѣра* *ему*, *кто*
выложитѣ *закладѣ*, | в *чемѣ* *скажетѣ*, *да* *судомѣ* *судитѣ* || на 20
того *волю*, *кто* *закладѣ* *выложитѣ*, | *хочитѣ* *самѣ* *поцелуетѣ* на

²⁶⁾ Слово „ихѣ“ приписано налѣ строкою.

²⁷⁾ Пропускъ: строкою выше надъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, приходится пять буквъ: [и] „но кто“.

²⁸⁾ Въ подлинникѣ только „про“ — слово не дописано; окончаніе его приходилось бы уже на оборотѣ листа.

своемъ сереб | ри, или оу креста ему положить и поце | ловавъ да свой закладъ возьметъ.

[30]. А кто | иметъ давать серебро в заимъ, ино дати || дати ²⁹⁾ до рубля безъ заклада и безъ записи | а болши рубли ⁵ л. 5 не давати безъ заклада || и безъ записи. А кто иметь ти ³⁰⁾ ссуда серебра | по доскамъ безъ заклада болъ рубля, ино того | доска повинити, а того права, на комъ со | чать.

[31]. Хто на комъ иметъ ссуднаго серебра || по доскамъ ³¹⁾, 5 а сверъхъ того и закладъ положить | на него платной или доспѣхъ, или конь, или | иное што назрѣчье и животное, а тотъ закладъ | того серебра не судить, чего ищетъ, штопрет | съ своего закладу, а молвить такъ: оу тебе || еси того не закладалъ, а оу 10 тебе еси не взималъ | ничегожъ, ино кто ищетъ тому человеку тѣмъ за | кладомъ владѣти, а тотъ правъ, на комъ | сочатъ.

[32]. А которой человекъ поручитъ за дру | га в серебрѣ, а иметь тотъ человекъ сочитъ на по || ручникъ своего серебра, и тотъ истецъ по комъ | рука дана, выметъ противъ своего 15 исца | рѣдницу, а молвить такъ: азъ, брате, тобѣ | заплатилъ то се[ре]бро ³²⁾ за тою рукою, а оу ме | не и рѣдница што ему не сочитъ истцу на исцѣ || того серебра, ни на поручники, ино таа порѣд | на повинитъ, аже в лары не будетъ в тыжъ рѣчи, | 20 а исцу знати поручника въ своемъ серебрѣ, | кто по комъ руку далъ.

[33]. А порукъ быть до рубля, | а болши не быти рубля.

[34]. А у ³³⁾ которого пско || витина оу какова оучинитъ татба в Псковѣ | или на пригороду, или в сели на во- 25

²⁹⁾ Повторено въ рукописи: „дати дати“.

³⁰⁾ Пропускъ; строкою ниже подъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, помѣщены три буквы: [бол], ѣ ру [бля].

³¹⁾ Повидимому, тутъ надо предполагать слово „сочить“; Владимірскій-Будановъ его вставляетъ; въ рукописи его нѣтъ, нѣтъ и пропуска.

³²⁾ Въ рукописи: „себро“, безъ надстрочнаго знака.

³³⁾ Предъ словами: „А у“ въ рукописи небольшой крестъ.

л. 5 об. *лости*, ино *явить* || старостамъ, или школьнымъ сусѣдомъ, или и | нымъ стороннымъ людемъ, а в пиру, ино в ³⁴⁾пиро | вому старосте, или нивцамъ явити, а *государю* | пировому ³⁵⁾.... нѣтъ, а псковитину || ³⁶⁾ волости во Псковѣ на волную ро | ту не ъ взати, вестъ ему к ротѣ на кого ему | не любовь.

[35]. Кто из церкви, гдѣ татба оучинилась, | такожь и при-горожанѣ, или селанинѣ пскови | тимъ на пригородѣ, или на тору ³⁷⁾ не звати, ве || сти ему к ротѣ псковитину гдѣ татба || учинилась. 10

[36]. А на которомъ *человѣкѣ* имуть | сочисти долгу по доскамъ, или жонка, или де | тина, или стара, или немощна, или чѣмъ | безвѣченъ, или чернецъ, или черница, ино || имъ 15 наймита волно нанати, а исцомъ | цѣловати, а наймитомъ битись, а противъ | наймита исцу своего наймита волно, или | самъ лѣзеть.

[37]. А которому *человѣку* поле *будеть* | с суда, а ставъ на полѣ истецъ поможетъ || своего исца, ино ему взать чего 20 сачилъ на и | сцы, а на трунъ оукунъ ³⁸⁾ не имати, толка ему до | спѣвъ снати, или иное што, в чемъ на полѣ | лѣзеть, а

³⁴⁾ Такъ въ рукописи: „в пировому“; вѣроятно тутъ описка и слѣдуетъ читать: „к пировому“; вообще, на оборотѣ 5 листа особенно много сомнительныхъ мѣстъ.

³⁵⁾ Пропускъ; надъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, строчкою выше приходятся слова: [ста]„росте или п“[ивцамъ].

³⁶⁾ Пропускъ; подъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, строкою ниже приходится: [ро]„ту не взят“[и].

³⁷⁾ Такъ въ рукописи „на тору“; надстрочнаго знака нѣтъ; Владимірскаго-Будановъ читаютъ „на торгу“; не описка ли тутъ вмѣсто „на роту“: далѣе говорится именно о ротѣ.

³⁸⁾ Тутъ въ рукописи не ясно; надъ концомъ слова „тру“— написано „п“; далѣе идутъ буквы: „оуку“—и надъ послѣднею, надъ строкою—„и“. „Оу“ не встрѣчается въ концѣ слова, а употребляется лишь въ началѣ; поэтому мы присоединили „оу“ къ слѣдующему слову и прочли „окупъ“; Владимірскаго-Будановъ читаетъ: „на трупу кунъ не взяти“; Мурзакевичъ прочелъ „на трутъ у кунъ“.

виноватому платитъ и княжа про | дажа и приставное двѣма
приставомъ || толка побьются, по 6 денегъ, а толко прощеніе | 25
л. 6 возмутъ, ино приставомъ по 3 денги, а князю || а князю³⁹⁾ про-
дажи нѣтъ, *вжъ* истецъ чего не возмо | жеть.

[38]. А кто иметь на комъ сочить торговыхъ | денегъ по
доскамъ, тотъ человекъ противу поло | житъ рѣдницу, а в рѣд-
ницы будетъ написано ш то || рговли же, а противу той рѣдницы 5
не будетъ | во святѣй церкви⁴⁰⁾ в лари в тѣхъ рѣчи другой,
ино | та рѣдница повинити.

[39]. А которой мастеръ | плотникъ или наймитъ *штстоитъ*
свой оурокъ и пло | тникъ или наймитъ...⁴¹⁾ || свое дѣло *штдѣ-* 10
лаеть....⁴²⁾ на *государехъ* и взакличъ сочить своего найма | .

[40]. А которой наймитъ дворной пойдетъ | прочь *штъ госу-*
даря не доставъ своего оурока, ино | ему найму взати по счету, а
сочить ему || найма своего за годъ, чтобы 5 годовъ, или 10 годъ | сто- 15
авши, и всѣхъ тыхъ ему годъ стоявши,⁴³⁾ най | ма сочить какъ
штиде за годъ сочить, толко будетъ | найма *неймалъ* оу *государѣ*,
а толко пойдетъ болши | года, ино имъ не сочители на *государехъ*.

[41]. А кото || рой наймитъ плотникъ, а почнетъ сочить | 20
найма своего на *государя*, а дѣла его не *штдѣлаеть*, | а поидетъ

³⁹⁾ Такъ въ рукописи: повторено „а князю“, причемъ „а князю“, стоящее въ самомъ концѣ л. 5 об., зачеркнуто двумя рядами маленькихъ черточекъ—см. прим. 1, 40, 43, 67 и 87.

⁴⁰⁾ Противъ этой строки на полѣ: „Троицы“, а надъ словомъ „церкви“ поставлены черточки, какъ въ надписани и въ другихъ случаяхъ въ которыхъ писецъ самъ замѣтилъ ошибку: см. пр. 1, 39, 43, 67 и 87.

⁴¹⁾ Пропускъ; строкою выше надъ мѣстомъ, оставшимся бѣлымъ, приходятся слѣдующія слова: „отстоитъ свои оурокъ, и пло“ [тникъ].

⁴²⁾ Пропускъ, на пространство для одной или двухъ буквъ меньше, чѣмъ предыдущій.

⁴³⁾ Тутъ какая то неясность — и надъ словомъ „стоявши“ опять рядъ такихъ же маленькихъ черточекъ, о которыхъ мы говорили въ прим. 1, 39, 40, 67 и 87.

прочь, а ркучи такъ *государю*, оу тебе | еси *штдѣлалъ* дѣло свое все, и *государь* молвитъ: | не *штдѣлалъ* еси всего дѣла своего, ино *государю* || оу креста положитъ чего сочить, или 25
государь самъ | поцелуетъ, аже оу нихъ записи не будетъ ||.

л. 6 об. [42]. А которой *государь* захочетъ *штродъ* ⁴⁴⁾ дати своему зор | нику ⁴⁵⁾ или *шгороднеку* ⁴⁶⁾, или кочетнику, ино | *штрокъ* быти ш *Филипове* заговѣине, такожъ | захочетъ изорникъ *штречиса* с села, или шго || *роднику*, или *четникъ* ⁴⁷⁾ ино *томужъ* ⁵ *штроку* | быти, а иному *штроку* не быти, ни *штъ* *государя* |, ни *штъ* изорника, ни *штъ* кочечника, ⁴⁸⁾ ни *отъ* *огрород* | *ника* ⁴⁹⁾, а запретса изорникъ или *шгородникъ* |, или кочечникъ ⁵⁰⁾ *штрока* *государева*, ино ему правда || дать, а *государь* не доискалса 10 четверти, или о | *городной* части, или с *ысады* *рыбно* ⁵¹⁾ части |.

[43]. А которой кочечникъ ⁵²⁾ заложи ⁵³⁾ весну, или и | *споловникъ* оу *государя*, ино ему заплатитъ весна | своему *государю*, какъ оу другоичатѣ доста || валоса на том же садѣ. 15

[44]. А *государю* на изорники | или на *шгородники*, или на кочетники волно | и *взакличь* своей покруты и сочить серебра и | *всакой* верши по имени, или *пшеница* | *аронили* ⁵⁴⁾ *шзимой*, и по *штруку* ⁵⁵⁾ *государеву* или || самъ *штречетса*. 20

⁴⁴⁾ Такъ въ рукописи: „штродъ“; надстрочный знакъ явно *д*, а не *к*; но далѣе употребляется терминъ „штрокъ“.

⁴⁵⁾ Такъ въ рукописи: „зорнику“.

⁴⁶⁾ Такъ въ рукописи: „шгороднеку“.

⁴⁷⁾ Такъ въ рукописи: „шгороднику, или четникъ“.

⁴⁸⁾ Такъ въ рукописи: „кочечника“.

⁴⁹⁾ Такъ въ рукописи: „огрородника“.

⁵⁰⁾ Такъ въ рукописи: „кочечникъ“.

⁵¹⁾ Такъ въ рукописи: „рыбно“ безъ какого либо надстрочнаго знака.

⁵²⁾ Такъ въ рукописи: „кочечникъ“.

⁵³⁾ Такъ въ рукописи: „заложи“ безъ какого либо надстрочнаго знака.

⁵⁴⁾ Такъ въ рукописи: „аронили“—можетъ быть, по опискѣ вмѣсто „ярой или“.

⁵⁵⁾ Такъ въ рукописи: „штруку“.

[45]. А ⁵⁶⁾ кто иметь сочить то | рговли, или поруки, или зблюдения или съ | соудна, или выморшину безиманно, ино той не | доискалсѧ.

[46]. А которой человекъ оу человека ⁵⁷⁾ знаетъ | свое што изгибшее, а тому молвить то || слово: купиль еси на торгу, а ²⁵ тогожъ еси | не знаю, оу кого купиль, ино ему правда дать || л. 7 на томъ, что чисто будетъ на торгу купиль | , а с татемъ не подѣлилсѧ, а не поставитъ | его, а самъ не оукралъ, ни пословицы не бы | ло будетъ, ино тотъ не доискалсѧ.

[47]. А кто || што купиль на чужей земли или на городѣ | , ⁵ или найдеть гдѣ, а кто поимаетсѧ толко | , ино тотъ судить какъ в торгу.

[48]. А кто почнетъ | на волостеляхъ посула сачить, да и портище | сойметъ, или конь сведеть, а молвить такъ || : в по- ¹⁰ сулѣ еси сналъ, или конь свелъ, ино быти | ему в грабежи, хто в посули сналъ, или коня | свель.

[49]. А княжимъ людемъ или подвоскимъ | ѣздитъ дворитъ, а ѣздъ имати на 10 верстъ | денга, а што бы двое или трое ѣхали, а ѣздъ имъ || взать шдинъ. А княжой человекъ не по- ¹⁵ ѣдетъ | ис тово или подвоской, ино псковитину послать | ис того волно ис тѣх же ѣздовъ.

[50]. А княжей писецъ | възметъ по силѣ истъцово штъ позовницы или | штъ безсудной грамоты, или штъ приставной, а за || хочетъ не по силѣ, ино волно индѣ написати | , а князю ²⁰ запечатать, а не запечатаетъ князь | ино оу Святѣй Троицы запечатать, в томъ измѣны | нѣтъ.

[51]. А коли изорникъ иметъ запираетсѧ | оу государѧ по-

⁵⁶⁾ Сохраняемъ принятое выдѣленіе нижеслѣдующаго текста въ особую статью, хотя начальное „а“ написано не такъ, какъ пишется оно въ началѣ статей почти неизмѣнно; см. пр. 6, 58, 65, 72, 76 и 90.

⁵⁷⁾ Въ рукописи: „чнка“ съ надстрочнымъ знакомъ.

круты, а молвить такъ: оу тебе || еси на селѣ живалъ, а тебѣ 25
еси не виноватъ | , ино на то государю тому поставитъ люди
л. 7 об. сторонніе || человекѣ 4 і 5, а тымъ людемъ сказати | какъ
прямо предъ Богомъ, какъ чисто на селѣ | сѣдѣлъ, ино госу-
дарю правда давши взать свое, или | изорнику вѣрить, то вола
государева. А толко || государь не поставитъ людей на то, что 5
изорникъ | на селѣ сѣдѣлъ, ино тотъ человекъ покруты | своею
не доискался.

[52]. А ⁵⁸⁾ на тати и на разбо | йники же, чего истецъ не
возметъ, ино и кнѣ | зю продажа не взати.

[53]. Аже сынъ отца или || матеръ не скормить до смерти, 10
а пойдетъ | из дому, части ему не взать.

[54]. А штобы и | по соуду, или оу креста поставить сво-
его исца | оу кого купилъ, ино судъ с тѣмъ человекомъ, | кто
искалъ, кто снѣлъ, а тотъ прорка ⁵⁹⁾, кто из || водъ поставилъ. 15

[55]. А оу кого поймаются за от | моршину шца его, или
приказной, а и сусѣ | домъ будетъ вѣдомо, или стороннымъ лю-
демъ, | а ставъ человекъ 4 или 5, а молвѣтъ какъ право предъ |
Богомъ, что чисто оу него, шморшина шца его || ли ⁶⁰⁾ при- 20
казное, ино оу кого поимался, и цело | ванья ему пѣтъ, а тотъ
не доискался; | а толко будетъ человекъ 4 іли 5 скажутъ,
какъ | право предъ Богомъ, ино ему правда дать, какъ | чисто
шморшина.

[56]. А также, кто купилъ || на торгу, а оу кого купилъ, 25
не знаетъ его, а лю | демъ будетъ добрымъ вѣдомо, а оу него
л. 8 имают || съ человекъ 4 или 5, скажутъ како ⁶¹⁾ право предъ Богомъ | ,

⁵⁸⁾ Сохраняемъ принятое выдѣленіе нижеслѣдующаго текста
въ особую статью, хотя начальное „а“ написано не такъ, какъ
пишется оно въ началѣ статей почти неизмѣнно; см. прим. 6,
56, 65, 72, 76 и 90.

⁵⁹⁾ Такъ въ рукописи: „пррка“ съ „о“ надъ строкою.

⁶⁰⁾ Такъ въ рукописи: „ли“.

⁶¹⁾ Такъ въ рукописи: „како“.

предѣ нами в торгу купитѣ⁶²⁾, ино той правѣ, оу кою | имаются, и целованья ему нѣтъ; а не будетѣ | оу коего свидѣтелей, ино ему правда дати ||, а то⁶³⁾ не доискался. 5

[57]. А кто возметѣ пристава оу | князя или оу посадника обыскивати там | бы, ино князю и посаднику приставы отпу- стить | люди добрые неизмѣнны, а тымъ приста | вомъ гдѣ бу- детѣ татба обыскивати, а тол || ко тѣ приставе рекутѣ то слово, 10 приѣхали | есмы на дворѣ татбы обыскивати, и тотѣ | чело- вѣкъ намъ не далъ обыскивати и в хоромы | насѣ не пустили, и з двора согнали, и тотѣ челоуѣкъ кою | было обыскивати а молвитѣ то слово: оу мене || господо тѣи приставы не бывали, 15 или тойжѣ челоуѣкъ | возмолвитѣ то слово: были той естѣ оу мене тѣ | приставы и азѣ есмы имѣ хоромы шворалѣ, и шни | мене не обыскиваючи, да сами з двора збѣ | жали, а тымъ мене згоненіемъ шблыгаютѣ ||, ино князю и посаднику шпроситѣ при- 20 ставовѣ, | естѣ ли оу васѣ исправа какова на томѣ | предѣ кимъ васѣ тотѣ челоуѣкъ з двора согналѣ, ино при | ставомъ на се поставитѣ люди челоуѣка 2 или 3, | а ты люди ставѣ на судѣ рекутѣ, какѣ право предѣ || Богомъ: предѣ нами тотѣ челоуѣкъ 25 тѣжѣ приставовѣ | съ двора согналѣ, а обыскивати имѣ не л. 8 об. далъ ||, ино тымъ приставомъ правда дати, а тотѣ | челоуѣкъ в тамбѣ, или пакы ты приставы, ино | тѣи приставы не в при- ставы, а тотѣ татбы | своей недоискался, чѣи таковѣи при- ставы. ||

[58]. А на соудѣ помощью не ходити, лѣсти в судебни | пу 5 двѣма сутажникома, а пособниковѣ | бы не было ни с одной стороны, опричь жонки, или | за детину, или за черныца или за черницу, или | которой челоуѣкъ старѣ велми или глухѣ, ино

⁶²⁾ Въ рукописи „купи“ съ надстрочнымъ знакомъ, кото- рымъ постоянно замѣняется „т“ или „тъ“.

⁶³⁾ Въ рукописи „то“ безъ какого либо надстрочнаго знака.

за || тѣхъ пособнику быти; а хто шпрочнееиметъ ⁶⁴⁾ по | могатъ 10
или силою в судебно полѣзеть, или | подверника оударитъ,
ино всадити его в дыбу да | взатъ на немъ князю рубль, а
подверникомъ | 10 денегъ.

[59]. А ⁶⁵⁾ тымъ подверникомъ бытъ штъ князю человѣку ||
а штъ Пскова человѣку же, а целоватъ имъ на томъ | крестъ, 15
што праваго не погубити, а винова | таго не шправитъ, а со
всакого суда имати имъ | денга шдна шбѣма, на виноватомъ че-
ловѣки | .

[60]. А татю вѣры не нѣтъ, а на кого възкленцеть, || ино 20
домъ его шбыскать и найдуть в дому | его что полишное, и
шнз тот же татъ, а не найдутъ | в дому его, и шнз свободенъ.

[61]. А князю и посадни | ку грамотъ правыхъ не посу-
жати, а лживыхъ гра | мотъ и доски шбыскавши правда судомъ
посу || дитъ. 25

[62]. А кто на комъ иметъ чего искать по до | скамъ, или
л. 9. по закладомъ, а с молве оу своего || истца возметъ штъ много
мало по суду, и что бы | оу креста, ино в томъ пени пѣтъ,
что бы и даромъ | отпустилъ своего истца без целованья.

[63]. А кото | рый изорникъ отречетъ оу государя села,
или государя || его штрѣчетъ, и государю взатъ оу него все по-5
ловину сво | его изорника, а зорникъ ⁶⁶⁾ половину.

[64]. А которіе | присташи, княжей человѣкъ или подвоской,
или п | сковитинъ, а поѣдетъ человѣка позватъ на судъ, или
ро | сковать, или сковати, а ѣздъ имать на 10 версть || денга. 10

⁶⁴⁾ Такъ въ рукописи: „шпрочнееиметъ“, причемъ надъ „и“
стоитъ знакъ краткости; повидимому, тутъ описка, и надо чи-
тать: „шпрочней иметъ“.

⁶⁵⁾ Въ началѣ этой статьи „а“ не такое, какое почти не-
измѣнно употребляется во всѣхъ другихъ случаяхъ въ началѣ
статей; ср. прим. 6, 56, 58, 72, 76 и 90.

⁶⁶⁾ Такъ въ рукописи: „зорникъ“.

[65]. А которой приставъ поѣдетъ на там | бу, ино ему ѣздъ имати вдвое, платить татию | виноватому, а толко не выметъ тамбы, ино при | ставное и дверское платитъ тому, кто приста | ва взмѣ.

[66]. А которой приставъ, или дворѣ || нинъ а возметъ сво- 15 ему оузду конь, или иное | что оу него возметъ, ино ему дать на руку | стороннему человѣку, а не возметъ на руку, | ино ему собою свести, а взмѣ ѣзды на томъ, | кто его не оутажетъ.

[67]. А истецъ приѣхавъ с прі || ставомъ а возметъ что за 20 свой долгъ силою, не | оутажетъ своего исца, ино быти ему оу грабе | жу, а грабежъ судитъ рублемъ, и приставное пла | титъ виноватому.

[68]. А посаднику всѣкому | за друга ему не тѣгатса, шпрочь своего шрудиа || или гдѣ церковное старощеніе дрѣжитъ, ино 25 имъ | волно тѣгатса.

л. 9 об. [69]. И всѣкому властелю за дру || га не тѣгатисъ, шпрочь своего шрудіа.

[70]. А за церъ | 'ковною землю и на судъ помощью сусѣди не ходитъ | , итти на судъ старостамъ за церковную землю. |

[71]. А вдному пособнику вдного дни за 2 шрудиа || не тѣгатса. 5

[72]. А которому человѣку будетъ кормлѣ | написанна в рукописани, и да грамотами | владѣть земельными начнетъ ⁶⁷⁾ или исадскими, а про | дастъ тую землю или садъ ⁶⁸⁾, или иное что, а до | личать того человѣка, ино ему земля та, или || или ⁶⁹⁾ 10 исадъ, или иное выкупитъ ⁷⁰⁾, а свою крѣмлю по | краль.

⁶⁷⁾ Надъ первыми двумя буквами въ словѣ „начнетъ“ три небольшія черточки; на полѣ, подъ такими же тремя черточками, буква „у“—повидимому, писецъ желалъ замѣнить форму „начнетъ“ формою „учнетъ“—см. пр. 1, 39, 40, 43 и 87.

⁶⁸⁾ Такъ въ рукописи: „или садъ“.

⁶⁹⁾ Такъ въ рукописи: „или или“.

⁷⁰⁾ Въ рукописи: „выкупи“ съ надстрочнымъ знакомъ, который можетъ дать чтеніе „выкупить“ и „выкупить“.

[73]. А которому человеку на комъ будетъ | иманіе по записи, да и гостинець *будетъ писанъ* | на записи, а *прідетъ* зарокъ, ино ему *авитъ* | *господѣ* ш своемъ гостинцѣ, ино и по зароки || ему *взять* свой гостинець; а толко не *явитъ* | зарокъ 15 *господѣ*, гостинца ино ему не *взять* по за | рокѣ.

[74]. А кто почнетъ *имать* своего исца въ | своемъ сребрѣ до зарока, ино ему гостинца | не *взять*. А на комъ сребро *имати*, и тотъ || *человекъ* до зароку *оучнетъ* сребро *шдавать*, 20 кому | *виноватъ*, ино гостинца *дать* по счету ему *взять*. |

[75]. А которой изорникъ на *государѣ* положитъ в чемъ | доску, ино та доска *посудить*. А старому | изорнику вози вести на *государѣ*.

[76]. А которой || изорникъ *сз* села *збежитъ* за *рубежъ* или 25 *индѣ* гдѣ, | а изорничъ ⁷¹⁾ *животъ* на сели *встанетъ* *госу-*
л. 10. *дарю* || *покрута* *имать* на изорники, ино *государю* оу князѣ | и оу *посадника* *взять* *приставъ*, да и старость *губь* | *скихъ* *позвати* и *стороннихъ* людей, да *тотъ* *животъ* | *изорничъ* *предѣ* *приставы* и *предѣ* *сторонными* людьми || *государю* *попродати* да 5 и *поймати* за свою *покру* | *ту*, а чего не *достанетъ*, а по томъ *времени* | *явится* *изорникъ*, ино *государю* *добровольно* *искать* | *встатка* своего *покруты*, а *государю* *пени* *нѣтъ*, | а *изорнику* на *государя* *живота* не *сочить*, а *со* || *читъ* *псковскимъ* ⁷²⁾. 10

[77]. И *судьямъ* *псковскимъ* | ⁷³⁾ и *посадникомъ* *погородскимъ* и *старостамъ* | *пригоцкимъ* ⁷⁴⁾ по *томуужъ* *крестъ* *целовать*

⁷¹⁾ Въ рукописи поправлено изъ „изорничъ“.

⁷²⁾ Сохраняемъ принятое раздѣленіе на статьи, хотя въ рукописи послѣ слова „псковскимъ“ безъ какого либо знака слѣдуютъ строчными буквами слова „и судьямъ псковскимъ“, и послѣ этого слова — продолжается текстъ тоже съ буквы строчной, а не прописной; см. прим. 6, 56, 58, 65, 76 и 90.

⁷³⁾ Послѣ этого слова въ концѣ строки пустое мѣсто, надъ которымъ строкою выше три буквы: „а со“.

⁷⁴⁾ Такъ въ рукописи: „пригоцкимъ“.

на | томъ, што имъ судити право по крестному | целованью, а не судѣтъ право, ино суди имъ || Богъ въ страшный день втораго ¹⁵ пришествія | Христова.

[78]. А которому княжему человеку ѣздитъ на ме | жу съ сотскими, ино ему также цѣловати | крестъ.

[79]. А коли имуть тѣгаться в земли | или в водѣ, а положить двои грамоты, ино || одны грамоты чести дѣку князюму, ²⁰ а дру | гие грамоты четти дѣку городскому | ⁷⁵). А коли придетъ грамота с пригорода, а ты гра | моты и чести дѣку городскому ⁷⁶).

[80]. А кто с кимъ | побьется во Псковѣ или на пригородѣ, или на || волости на пиру, или гдѣ индѣ, а толко при | ²⁵
л. 10 об. ставомъ не позовутъ а промежъ себе прощенье || возмутъ, ино ту князю продажи нѣтъ. |

[81]. А на приставное и на ссылку княжимъ | людемъ ѣздитъ со псковскими подвоски | ми по половинамъ.

[82]. А княжой писецъ || иметь писати судницу в земли, ино ему | *вмѣ* судницы *взѣтъ* 5 денегъ, а *вмѣ* позовницы | денга, а *вмѣ* печати денга, а *вмѣ* безсудной | и *вмѣ* приставной, все то имъ имъ ⁷⁷) имати... ⁷⁸) | по денги. А толко княжой писецъ || захочетъ не по силѣ, ино индѣ волно напи | сати; а князю запечатать; а не запеча | таетъ князь, ино оу Святѣй Троицы ¹⁰ запечататъ | а в томъ измѣны нѣтъ.

⁷⁵) Опять въ концѣ строки пустое мѣсто; надъ нимъ строкою выше четыре буквы: „а дру“.

⁷⁶) Сохраняемъ ст. 79 въ томъ видѣ, какъ её обыкновенно выдѣляютъ, хотя первыя слова, которыми она начинается: „а коли имуть“, написаны съ маленькимъ „а“, совершенно не такимъ, какое употребляется обыкновенно въ началѣ статей—ср. прим. 6, 56, 58, 65, 72 и 90,—и хотя въ концѣ ея, въ фразѣ: „А коли придетъ грамота... „а“ не только написано такъ, какъ обыкновенно пишется въ началѣ статей, но и отдѣлено отъ предшествующаго небольшимъ свободнымъ на строкѣ мѣстомъ.

⁷⁷) Такъ въ рукописи повторено: „имъ имъ“.

⁷⁸) Пропускъ; строкою ниже подъ мѣстомъ, оставшимся пустымъ, приходится слово „захочетъ“.

[83]. А которому псковити | ну імать грамота оу князѣ и оу по...⁷⁹⁾ || ш своемъ дѣле за рубежѣ и штѣ⁸⁰⁾ той грамотѣ | кня- 15 жому писцу взать денга, а печатнаѣ | денга.

[84]. А которой изорникъ пооумреть | оу государѣ на сели, а не будетъ оу него ни жены, | ни детей, ни брата, ни племени, ино государю || такожѣ животъ изорничѣ с приставами, і и ⁸¹⁾ | 20 сторонними людьми попродавать, да за своєю | покруту поимати, а по тому племени | изорничѣ, ни брату не сочить живота ізо | рнича.

[85]. А оу которого человѣка оу государѣ изорникѣ || помреть ²⁵ в записи въ пскрути ⁸²⁾, а жена оу него | встанетѣ и дѣти не л. 11. в записи, но ⁸³⁾ ізо || но изорничѣ ⁸¹⁾ женѣ и дѣтемъ штѣкличи нѣтъ штѣ государе | вѣ покруты, а та имѣ покрута платитъ по той | записи; а будетъ не в записи былѣ изорникѣ, ино | ихѣ судити судомъ псковской пошлинѣ.

[86]. А бу || деть оу зорника ⁸⁵⁾ братъ или иное племѣ, и 5 за | животъ поимаютѣ, ино государю на нихѣ и покру | ты искать, изорничю брату, изорничю племѣни государя | не татбитъ ни лукошки, ни кадки; а толко | будетѣ конѣ или корова, іно волно искати оу государѣ. ||

[87]. А изорникѣ поимаетѣ за животъ оу государѣ, и | 10

⁷⁹⁾ Пропускъ; строкою выше подъ мѣстомъ, оставшимся порожимъ, приходятся буквы [пс] „ковити“ [ну].

⁸⁰⁾ Въ рукописи: „ш“ и надъ нимъ ясно „н“—очевидно, по опискѣ.

⁸¹⁾ Такъ въ рукописи: „і и“.

⁸²⁾ Такъ въ рукописи: „в пскрути“—повидимому описка вм. „покрути“.

⁸³⁾ Такъ въ рукописи: „но“.

⁸⁴⁾ Такъ въ рукописи: въ началѣ л. 11 повторено: „но ізо“ [рничѣ]; повидимому должно быть: „... и дѣти не в записи, ино изорничѣ женѣ и дѣтемъ...“

⁸⁵⁾ Такъ въ рукописи: „оу зорника“.

государь изведетса тѣмъ, за что изорникъ поималса | за свой животъ оу государѣ, а стороннымъ людемъ | вѣдомо будетъ и вколнымъ сусѣдомъ, што | государево, ино изорникъ не доискалса, а государь правъ. || 15

[88]. А оу которого человека помреть жена без рукопи | саниа, а оу ней встанетса шчина, ино мужу еѣ | владѣти тою шчиною до своего живота | толко нешженитса, а шженитса, ино ко | рѣмли ему нѣтъ.

[89]. А оу которой жены мужъ по || мреть без рукописаніа 20 и встанетса шчи | на или животъ, ино женѣ его кормитса до сво | его живота, толко не поидеть замужъ, а поидетъ | замужь, ино ей нѣтъ. 25

[90]. А оу которого человека | помреть жена, а мужъ еѣ шженитса, і женѣнѣ || матъ или сестра, или иное племя а имутъ искать | платѣ, ино мужу еѣ право по души платѣ шдать ||, л. 11 об. а на встанки мужеви ш женни платѣи и цело | ванья нѣтъ. Такожъ коли мужъ помреть, а и | муть моужнѣ платѣ на женѣ его штець его или | братья, ино ей шдасть платѣ право по души ||, что оу него встанетса; а на встанки женѣ | в мужни 5 платѣи целованіа нѣтъ.

[91]. А оу кого по | мреть сынъ, а невѣстка встанетса, да оу | чнетъ на свекри или на дѣвери скруты своеѣ | искати, или платѣ своего, ино свекру или || дѣверю шдать платѣ, или 10 крута; а чѣмъ | невѣстка клеветъ, ино свекру или дѣверю | воля, чимъ хочетъ: хочетъ самъ поцелуетъ крестъ |, или оу креста невѣстка ⁸⁶⁾ положить, чимъ оу | чнетъ клеветати.

[92]. А кто на комъ оучнетъ искать || сѣбренѣго серебра, 15 или иного чего, шпрочь ку | петскаго дѣла, и гостебного, да и доску по | ложитъ на то, ино то судитъ на того волю, на комъ |

⁸⁶⁾ Такъ въ рукописи: „невѣстка“, повидимому вм. „невѣсткѣ“.

ищуть, хочеть самъ поцелуетъ, или своему | ису оу креста положи-
жить, или с нимъ на поле || лѣзеть. 20

[93]. А оу кого стулитса должникъ | в записи, а на зарокъ
не станеть, или изо | рникъ в записи будетъ, а оучнетъ тули | тса,
а что оучинитса проторы или приста | вное, или заповѣдь, ино
все платить ви || новатому, кто тулитса, и желѣзное. | 25

л. 12. [94]. А которой вѣтшій братъ с меншимъ братомъ || жиоучи
в одномъ хлѣбе с вѣтшимъ братомъ ⁸⁷⁾, | а скажутъ долгу
штцово, а на штца записи не | будетъ, ино вѣшьчему брату
правда ⁸⁸⁾ дать, | да заплатитъ шчимъ животомъ, да шста || ткомъ 5
дѣлитса.

[95]. А которой менші ⁸⁹⁾ братъ | или братанъ, жиоучи в
одномъ хлѣбе с вѣтшимъ | братомъ или з братомъ, а искористу-
ютса | сребромъ оу брата своего или оу брата, и оучнетъ |
запиратиса, ино ему правда дать, какъ за нимъ || не будетъ, а 10
животомъ дѣлитса.

[96]. А гдѣ | оучинитса головшина, а доличатъ коего го- |
ловника, ино князю на головникохъ взать рубль | продажи.

[97]. А ⁹⁰⁾ што бы сынъ штца оубилъ, или братъ | брата,
ино князю продажа.

[98]. А которой человекъ с приставомъ прїѣдетъ на дворъ 15
татъ иматъ | и татбы искать, или длѣжника иматъ, а жон | ка
в то время детъ выверже ⁹¹⁾, да пристава оуч | нетъ головшин-
ной шкладати, или иса, | ино в томъ головшины нѣтъ.

⁸⁷⁾ Слова: „с вѣтшимъ братомъ“, являющіяся повторе-
ніемъ, въ рукописи отмѣчены рядомъ небольшихъ черточекъ,
поставленныхъ сверху; см. пр. 1, 39, 40, 43 и 67.

⁸⁸⁾ Въ рукописи передѣлано изъ „бравда“.

⁸⁹⁾ Такъ въ рукописи: „менші братъ“.

⁹⁰⁾ Сохраняемъ принятое дѣленіе статей, хотя въ началѣ
ст. 97-й „а“ написано не такое, какимъ начинаютъ статьи
обыкновенно; ср. пр. 6, 56, 58, 65, 72 и 76.

⁹¹⁾ Такъ въ рукописи: „выверже“ безъ какого либо над-
строчнаго знака.

[99]. А которой и || стець на суднѣй ротѣ не станеть, ино ²⁰ ему | заплатитъ *без* целованья, а цѣна ему, что | искали на немъ.

[100]. А которой *человѣкъ* при своемъ | животѣ, или предъ смертію а что дать своею | рукою племяннику своему платно или иное || что животное, или *штчину*, да и грамоты дать | предъ ²⁵ л. 12 об. попомъ, или предъ сторонними людьми, ино то || му тѣмъ даньемъ владѣть, чтобы и ру[ко]писа | нѣа ⁹²⁾ не было.

[101]. О торговли и ѡ порукѣ ⁹³⁾ | . А кто *иметь* на комъ торговли искать, или | поруку, или іменного чего, ино того судитъ || ⁵ на того волю, на комъ сочатъ, *хочетъ* на поле | лѣзеть, іли оу креста положить.

[102]. А которой | мастеръ иметъ сочить на оученики оучебнаго, | а оученикъ запретса, ино воля *государева*, *хочетъ* | самъ поцелуетъ на своемъ оучебномъ, или || оученику вѣрить. ¹⁰

[103]. А подсудѣдникъ на *государи* | судьи ⁹⁴⁾ или іного чего волно искати. А кото | рому с кимъ суплетка была *записью* или за | кладомъ, і потомъ тотъ *человѣкъ*, которой | в записи былъ, іли *закладъ* закладывалъ ко || му да оучнетъ на том же ¹⁵ чего іскать, *судья* | или зблюденья, іли іного чего по доскамъ | или по торговли, ино то судитъ *судомъ* по *псков* | *ской* пошлинѣ.

[104]. А которыхы исцы *вымоутъ* | на оумершаго *закладъ* грамоты двои іли *трои* || или пѣтеры на *ѡдну* землю, или на ²⁰ воду | или на *ѡдинъ* дворъ, или на *ѡдну* клѣтъ, а оу тѣхъ | исцовъ, оу кого *закладъ* грамоты *сверхъ* того | и записи і на того оумершаго и на его *закладъ* | и оу *иныхъ* истцовъ не

⁹²⁾ Въ рукописи: „руписаніа“, безъ какого либо надстрочнаго знака.

⁹³⁾ Относимъ эти слова, какъ принято, къ ст. 101, хотя, повидимому, писецъ желалъ ихъ выдѣлить: „ѡ“ предъ словомъ „торговли“ написано особенно крупно.

⁹⁴⁾ Такъ въ рукописи: „судьи“,—повидимому, вм. „судья“.

будеть записи, толко || закладъ грамотъ, ино имъ правда давши | 25
л. 13. да дела⁹⁵⁾ поделомъ, і по серебру, колко серебра || ино и долъ
ему по тому числу, шжъ ближнее пле | ма восхоцеть закладъ
выкупить, а оу коего и | сца закладъ і записи на оумернаго,
ино ему це | лованья нѣтъ на его дѣло.

[105]. А которой чюжеи || земець на чюжей земли иметь 5
искать бою | и грабежу, ино вола того, на комъ ищуть, хочеть |
самъ поцелуетъ, какъ будетъ его ни билъ, ни | грабилъ, іли
ему оу креста положить, чего на немъ | ищуть.

[106]. А кто с кимъ ротажуться ш земли || или о борти, да 10
положатъ грамоты старыи и | купленую свою грамоту, о его
грамоты зай | дуть многыхъ бо сабровъ земли и борти и са |
бры вси стануть на судъ в одномъ мѣсте, штвечаю | чи ктожъ
за свою землю, или за борть, да и гра || моты предъ господою 15
покладуть, да и межниковъ | возмутъ, и той | штведутъ оу ста-
риковъ по своей | купной грамотѣ свою часть, ино ему пра | вда
дати на своей части, а целованью быть | шдному, а поцелуетъ
во всѣхъ сабровъ, іно ему || и судница дать на часть, на кото- 20
рой поцѣлуеъ.

[107]. А кто коли закладъ положитъ в пѣнзехъ, что лю |
бо, а по томъ времяне иметь пѣнзы штдавати, | а своего
заклада просить, і шнъ запрется его | закладу, а молвитъ такъ:
тебѣ есми пѣнзы не || давалъ, а оу тебе есми закладъ не взалъ, 25
л. 13 об. іно той | судъ какъ зблуденію на три воли тому человѣку || на
комъ сочатъ: захочетъ самъ поцѣлуеъ | какъ за нимъ закладъ
не будетъ, или ему заклад | ную цѣну цѣною положить оу
креста, іли с нимъ | на поле лѣзетъ.

[108]. А которой строкъ пошли || нной грамоты нѣтъ, и 5
посадникомъ доложитъ | господина П'скова на вѣчи, да таа

⁹⁵⁾ Такъ въ рукописи: „дела“, безъ какого либо надстрочнаго знака.

строка написать. | А котораа строка в сей грамоте нелюба
бу | *детъ* *господину* Пскову, ино та строка волно выпи | сать
вонь из грамотъ.

[109]. А попы и діаконы || и проскурница и черныца и 10
черница судить | *намѣстнику* *владычню*. Аже *попъ*, или *діа-*
конъ | или противу черныца, или *черницыжъ*, а *будетъ* обаи | не
простые люди церковные, ино не судить князю, | ни *посад-*
нику, ни *судіамъ* не судить, *занеже* судъ || *владычнъ* *намѣстника*, 15
а *будетъ* *одинъ* *человѣкъ* | простый истецъ *мирънинъ*, аже ⁹⁶⁾ *цер-*
ковный | *человѣкъ* съ *церковнымъ*, то *судитъ* князю и *посад-*
ни | *ку* съ *владычнимъ* *намѣстникомъ* *вопчи*, та | *кожъ* и *судіамъ*.

[110]. Оу которого *человѣка* имутса || за *конь*, или за корову, 20
или за иную скотину, | *чтобы* и за собаку, и *тогъ* *молвить*: то оу
мене | свое рощенное, ино ему правда дати, какъ | чисто рощенное.

[111]. А кто *предъ* *господою* оударить | на судѣ своего
истьца, ино его в рубли вы || дати тому *человѣку*, а князю 25
продажа.

[112]. А *боранъ* | присужать 6 *денегъ*, а за *швцу* 10 де-
л 14. *негъ* || *государю*, а *судѣи* 3 *денги* *старая* *правда*. А за *гусакъ* | и
за *гусыню* присужать по 2 *денги* *государю*, на суде ⁹⁷⁾ 3 | *денги*; а за
оутицу и за *селезню*, и за *куръ*, і за *ко* | *кощъ* присужать по 2 *денги*.

[113]. А *братыщина* судить || какъ *судѣи*. 5

[114]. А кто с кимъ на *пѣни* *менитса* | *чимъ*, іли что *ку-*
пить, а потомъ *проспятса* | и *одину* *исцу* не *любо* *будетъ*, ино
имъ *размѣнит* | *са*, а в томъ *целованіа* *нѣтъ*, ни *присужати*. |

[115]. А *княжимъ* *людемъ* по *дворамъ* *корчмы* не *дер-*
жатъ || ни во *Псковѣ*, ни на *пригородѣ*, ни *въ* *ведро*, ни | в *ко-* 10
рець, ни *бочкою* *меду* не *продовати*.

⁹⁶⁾ Такъ въ рукописи: „аже“—повидимому, по опискѣ
вмѣсто: „а не“.

⁹⁷⁾ Такъ въ рукописи: „на суде“, безъ какого либо над-
строчнаго знака.

[116]. А кто | зажоги на комъ оучнемъ сочить, а долики
ни | каковы не будетъ, ино на волною роту позвать | вольно.

[117]. А кто оу кого бороду вырветъ, а по || слоухъ шпослу- 15
шествуетъ, ино ему крестъ целовати | и битиса на поли, а по-
слухъ изможетъ, ино за | бороду присудитъ два рубля, и за бои,
а послуху | быти одному.

[118]. А корову купить за слюблено, | а по торговли те-
лать не со | чить, а толка ко || рова кровью помачиватса иметъ 20
ино таа коро | ва назадъ воротитъ, чтобы і денги заплачаны | были.

[119]. А жонки з жонкою присужать поле | , а наймиту
штъ жонки не быти ни с одну сторо | ну.

[120]. А кто оучнетъ на комъ сочить бою, пать человекъ || 25
іли десать, іли сколько ни буди, на 5 іли на шдномъ | боевъ
л. 14 об. своихъ, да оутажутъ, ино имъ присужать всемъ || за вси боеви
шдинъ рубль, и княжаа про | дажа шдна.



ОТРЫВОКЪ ПСКОВСКОЙ СУДНОЙ ГРАМОТЫ

по рукописи Московской Синодальной библиотеки № 645.

л. 1. [109]. Судить владычню намѣстнику⁹⁸). Аже попь | или дьяконъ, или противу черница | или черничижь, а будетъ шба не простыи | люди церковныи, ино не судити князю ни по || саднику,⁵ ни судьямъ не судить, занеже то | соудъ владычнъ намѣстника. А будетъ шди | нъ человекъ простыи истецъ миранинъ | а не церковный человекъ съ церковнымъ, то соуди | ть князю и посаднику съ владычнимъ на || мѣстникомъ въпчи, тако же и¹⁰ судьямъ. |

[110]. Которой человекъ имутса⁹⁹) за конь, или за | корову или за иную скотину, чтобы | и за собаку, и тотъ мльвитъ, то у мене | свое рощенное, ино правда дати, какъ || чтоса¹⁰⁰) ро-¹⁵ щеное.

⁹⁸) Слова: „Судить владычню намѣстнику“ въ выше напечатанномъ текстѣ Грамоты являются заключительными во фразѣ: „А попы и дьяконы и проскурница и черница и черница судити намѣстнику владычню“. Далѣе текстъ сходенъ слово въ слово, но не буква въ букву; въ этомъ отрывкѣ правильно: „а не церковный человекъ съ церковнымъ“, вмѣсто ошибочнаго въ Грамотѣ: „аже церковный человекъ съ церковнымъ“.

⁹⁹) Такъ въ рукописи: „которой человекъ имутса“; въ Грамотѣ вѣрнѣе: „Оу которого человека имутса“.

¹⁰⁰) Такъ въ рукописи: „чтоса“; въ Грамотѣ: „чисто“.

[111]. Кто ¹⁰¹⁾ предъ господою оударитъ | на соуди своего истьца ино его в рубли | выдати тому челоуъку, а князю продажа. |

[112]. Боранъ присоужати 6 денегъ | а за шву 10 денегъ господарю, а судьи 3 | денги стараша правда. За гусакъ и за | гусыню присоужати по двѣ денги господарю | на судьи 3 денги.

л. 1 об. За утицу и за селезену || и за курицу и за кочеть присоужати по две | денги.

[113]. Братщина соудитъ какъ судьи ¹⁰²⁾.

[114]. Кто | с кимъ на пѣни поменитъ чимъ, или | что купить, а потомъ проспѣтѣ и одно || му истьцу не любо боу- 5 деть, ино имъ разме | нитѣ а в томъ целованіа нѣтъ, не прису | жать.

[115]. Княжимъ людемъ корчмы по | дворамъ не дрѣжати ни въ П'кови ни на | пригородѣ, ни в ведро ни в корецъ, ни бо || чкою меду не ¹⁰³⁾ продавати. 10

[116]. Кто зажогі | на комъ оучнеть .сочить, а доли[ки] ¹⁰⁴⁾ ника | ковы не боудеть, ино на волную роту | възвать волно.

[117]. Кто у кого бороду вы | рветъ, а послуухъ шпослушествуеть || ино емоу крестъ целовати и битисѣ на | поле, а 15 послуухъ изможетъ, ино за бо | роду присоужати два рубля, и за бой, | а послуху быти шдному.

[118]. Коровоу купити | за слюблено, а по торговли телашъ не со || чить, а толко корова кровію помочивае | тѣш ¹⁰⁵⁾ имѣть, 20

¹⁰¹⁾ Эта статья и всѣ послѣдующія начинаются въ отрывкѣ безъ союза „А“, которымъ начинаются неизмѣнно всѣ эти статьи въ Грамотѣ: „А кто предъ господою“, „А братьщина“..., „А кто с нимъ“... и т. д.

¹⁰²⁾ Эта статья у Карамзина пропущена.

¹⁰³⁾ Въ частицѣ „не“ послѣдняя буква приписана надъ строкою.

¹⁰⁴⁾ Въ рукописи „доли“, безъ какого-либо надстрочнаго знака.

¹⁰⁵⁾ Такъ въ рукописи: „помачиваетѣ“.

ино таѣ корова назадъ во | ротити, чтобы и денги заплачены
были. ||

л. 2 [119]. Жонки с жонкою присужати поле¹⁰⁶), а наймиту | *штз*
жонки не быти ни с одну сторону. |

[120]. Кто учнетъ на комъ съчѣтъ бою, ѡ *человѣкъ* | или
10 или сколко ни¹⁰⁷) будетъ, на ѡ или || на вдномъ боевъ своихъ, ѡ
да оутѣжоутъ, ино | имъ присужати *всѣмъ* за вси боеви единъ |
рубль, и княжаѣ продажа *вдна*¹⁰⁸).



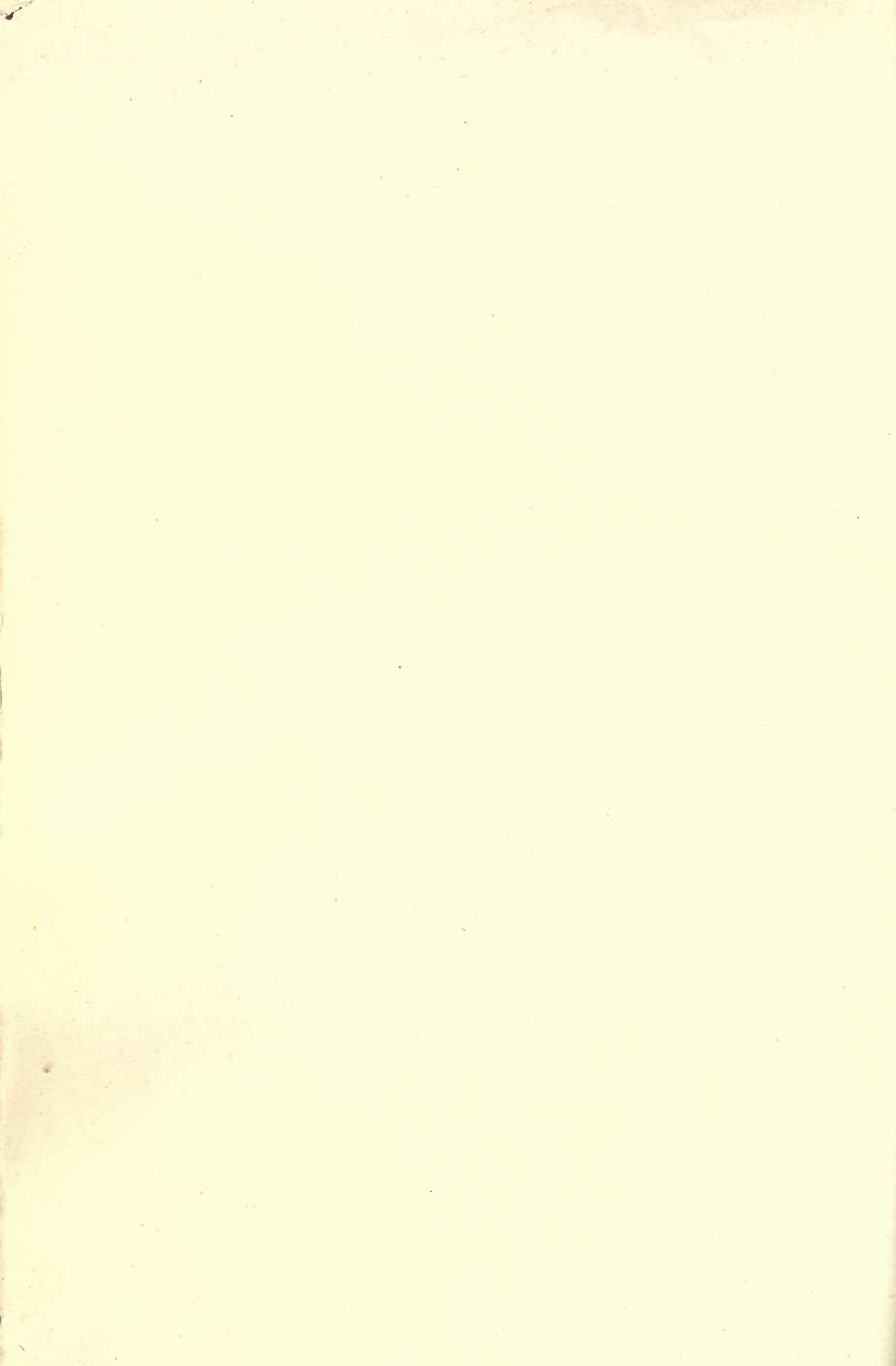
¹⁰⁶) Слово „поле“ въ рукописи приписано на полѣ и осо-
бымъ знакомъ отнесено на то мѣсто, которое должно занимать.

¹⁰⁷) Въ рукописи „ни“ исправлено изъ „не“.

¹⁰⁸) Непосредственно за этимъ словомъ начинается другой
текстъ и седьмая строка кончается словами: „В *лѣто*“, | при-
чемъ буква „В“ написана киноварью; далѣе (строки 8—11):
„*штз* вѣ Акинѣѣ бояринѣ княжѣ Ивановѣ | Даниловичѣ прииде
ратью з детми || и съ тверьскою силою на своего *государѣ* |
великого князѣ Ивана Даниловича. | Князь же великий помо-
лѣсь Спасу и Пречистой | *Богородици* вышедъ в малѣ дружинѣ,
Ахинеѣ | уби, и тверичъ много побили, а иные || убѣгоша съ
Ахинеовыми детьми в Тверь“. Далѣе идетъ перечисленіе епи-
скопскихъ каѣдръ на Руси.

са грамота шыписана . и великаго князя
александры грамоты . и великаго князя
нобы грамоты . и зоветъ приписной пиской
сый пошину поблинито в свой поповъ целъ
е съборонъ . Исцено инокошь [Діаконо] . Исце
нно иноко и всего бжїа сцїнь стиа целъ писо
во напѣчи . вѣтъ сцїе .

Сей инджей . и вѣтъ поирадъ базомко
или сани по полствѣ или по попитатого
или лоту по полдбы . или въѣме или сѣла
оуирадуютъ или сѣно сѣрхъ стота и ма
то все сѣ инджей . а продажи . о денѣ . а ра
бои нахо грабе . о грицентъ . а инджаа про
дажа . о денѣ . да . а денги . инзо и поса
никъ . и плчню намъ стникъ сѣина соуне
судитъ . не судитъ ни намъ стникъ инжа
жа сѣда не судитъ . о которомъ поса
и сѣ стѣти на поса ни стѣ . и нотомъ поса
никъ сѣ стѣ цѣлопати . на томъ что емъ
судитъ право по ире номъ цѣлопанію . а горо
скими и сѣнами не поры стѣпатисѣ . а сѣдо
не мѣстисѣ ни на что . а сѣдомъ не шчїи
а працаго не потѣбити . адино патго не
жалопати . а безъ испрады члїа не потѣби
ти . ни на сѣ напѣчи . а инзѣ и поса дникъ на
пѣчи сѣдѣ не сѣтъ . судити имъ оу инзѣ

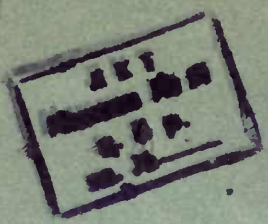


52426818

МК-550 710

6

1884



13
180315
1071

Цѣна сорокъ копѣекъ.

